

SILVERCREST®



ULTRASONIC HUMIDIFIER SULA 45 A1

HR

ULTRAZVUČNI OVLAŽIVAČ ZRAKA

Upute za upotrebu

DE AT CH

ULTRASCHALL-LUFTBEFEUCHTER

Bedienungsanleitung

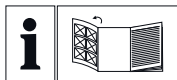
RO

**UMIDIFICATOR DE AER CU
ULTRASUNETE**

Instrucțiuni de utilizare

IAN 323518_1901

HR RO



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

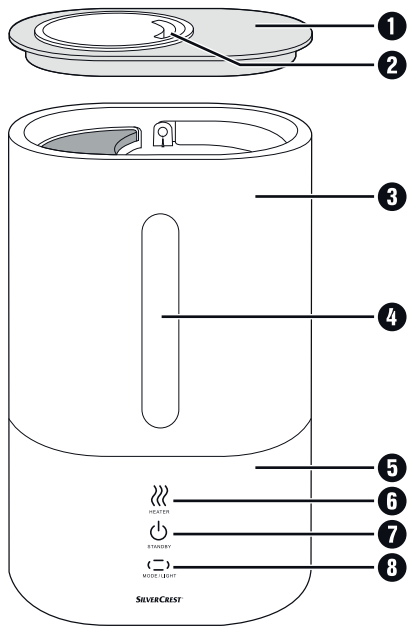
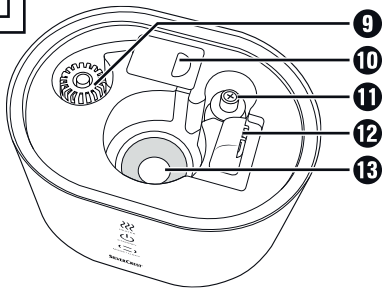
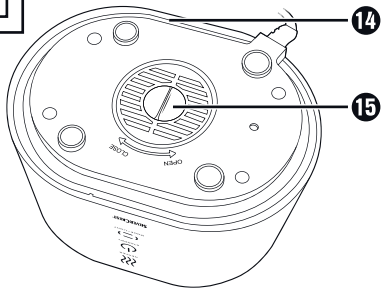
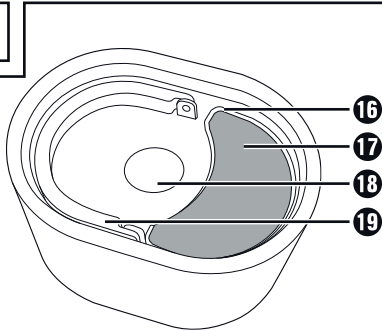
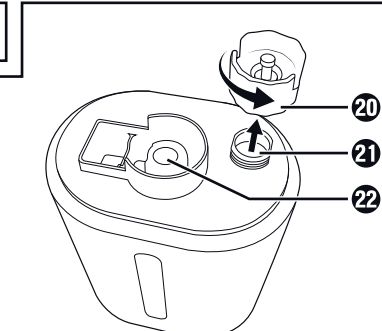
RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	19
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	37

A**B****C****D****E**

Sadržaj

Uvod	2
Informacije o ovim uputama za uporabu	2
Autorsko pravo	2
Namjenska uporaba	2
Korištena upozorenja i simboli	3
Sigurnost	4
Opće sigurnosne napomene	4
Puštanje u rad	7
Kontrola opsega isporuke	7
Električni priključak	7
Upravljački elementi	8
Rukovanje i rad	9
Punjenje uređaja vodom	9
Uključivanje/isključivanje uređaja	10
Dolijevanje vode	10
Punjenje zdjele za aroma jastuk	11
Uključivanje/isključivanje funkcije grijanja	11
Uključivanje/isključivanje osvjetljenja poda	11
Otklanjanje smetnji	12
Čišćenje/otklanjanje vapnenog kamenca	12
Održavanje	13
Zamjena kugličnog filtra s ionskim srebrom	13
Zamjena aroma jastuka	14
Skladištenje	14
Zbrinjavanje	14
Zbrinjavanje uređaja	14
Zbrinjavanje ambalaže	14
Prilog	15
Tehnički podaci	15
Napomene uz Izjavu o sukladnosti za EU	15
Narudžba rezervnih dijelova	15
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	16
Servis	17
Uvoznik	17

Uvod

Informacije o ovim uputama za uporabu



Srdračno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Upute za uporabu uvijek čuvajte u blizini proizvoda za kasniju uporabu. U slučaju predaje ili prodaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju uključujući ove upute za uporabu.

Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima. Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dozvoljeni su isključivo uz pismeno odobrenje proizvođača.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za osvježavanje i ovlaživanje zraka u zatvorenim prostorijama u okviru privatne uporabe. Uređaj je prikladan za maksimalnu veličinu prostorije od 20 m². Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba izvan navedenih okvira smatra se nenamjenskom. Uređaj nije predviđen za uporabu u komercijalnim ili industrijskim područjima. Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste za štete nastale nenamjenskom uporabom, nestručno obavljenim popravcima, neovlašteno izvršenim preinakama ili uporabom neodobrenih zamjenskih dijelova. Rizik snosi isključivo korisnik.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu korištena su sljedeća upozorenja:

OPASNOST

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do teških ozljeda ili smrti.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili smrtnog slučaja.

UPOZORENJE

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do ozljeda.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli ozljede.

POZOR

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost oštećenja imovine.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do materijalne štete.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli oštećenje predmeta.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.

Sigurnost



U ovom poglavlju nalaze se važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem. Ovaj uređaj zadovoljava propisane sigurnosne odredbe. Nestručna uporaba može uzrokovati ozljede i oštećenja imovine.

Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Prije uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao. Prijeti opasnost od ozljeda!
- Ako dođe do oštećenja priključnog dovoda struje ovog uređaja, on mora biti zamijenjen od strane proizvođača ili servisa za kupce ili druge kvalificirane osobe, kako biste izbjegli nastanak opasnosti.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Ambalaža nije igračka! Ambalažu držite dalje od djece. Prijeti opasnost od gušenja!
- Ovaj je uređaj prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.
- Iz kuhala mogu izlaziti oblaci vruće pare. Držite se podalje od vodene pare. Prijeti opasnost od opekлина!
- Uređaj smije raditi isključivo u prostorijama s temperaturom između 5 °C i 35 °C.
- Uređaj uvijek postavljajte na ravnu i stabilnu površinu. U slučaju prevrtanja može se oštetiti.

- Obratite pozornost na to da uređaj bude postavljen uz rastojanje od 1 metra prema zidovima, odnosno ormari-
ma na podlogu neosjetljivu na vlagu. Padajuća vodena
para se hvata na zidovima i podovima i eventualno
može dovesti do oštećenja primjerice na namještaju i
podovima.
- Površine elemenata namještaja mogu sadržavati sastojke
koji napadaju gumene nožice uređaja i iste mogu raz-
mekšati. Ako je potrebno, podmetnite podlogu pod
gumene nožice uređaja.
- Napunite zdjelu za aroma jastuk samo s eteričnim ulji-
ma. Smijete koristiti samo eterična ulja koja odgovaraju
nacionalnim zahtjevima u pogledu zdravlja. Uporaba
drugih tvari može dovesti do trovanja ili do opasnosti od
požara.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštene
stručne osobe ili servis za kupce. Nestručno izvedeni
popravci mogu prouzročiti opasnosti za korisnika. Osim
toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo original-
nim zamjenskim dijelovima. Samo kod takvih dijelova je
zajamčeno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. U unutrašnjosti
nema dijelova koji se trebaju održavati. Osim toga,
izgubit ćete pravo na jamstvo.
- Na uređaju nemojte obavljati samovoljne izmjene ili
preinake.
- Mrežni utikač ili uređaj nikada ne dirajte mokrim rukama.
- Mrežni utikač priključujte isključivo na uredno instaliranu
i lako dostupnu mrežnu utičnicu čiji napon odgovara
podacima na tipskoj pločici. Mrežna utičnica i nakon
priključivanja mora ostati lako dostupna.

- Prije svakog čišćenja, svih radova održavanja i prije razdoblja nekorištenja uređaja obavezno izvucite mrežni utikač iz utičnice. Samo isključivanje nije dovoljno jer je uređaj još uvijek pod naponom dok god je utikač utaknut u utičnicu.
- Uređaj zaštitite od vlage, kapanja i prskanja vodom, te od prodiranja tekućina. Prijeti opasnost od strujnog udara!
- Uređaj, priključni vod i mrežni utikač nikada ne uranjajte u vodu i ne koristite ih na otvorenom. Prijeti opasnost od strujnog udara!
- Uređaj ne izlažite izravnom sunčevom zračenju ili visokim temperaturama. U protivnom može doći do pregrijavanja, a uređaj može biti nepovratno oštećen.
- Ne umetajte predmete u uređaj.
- Vodu ulijevajte samo u spremnik za vodu, a nikada u druge dijelove uređaja.
- U spremnik za vodu ne stavljajte sredstva za čišćenje, kemikalije ili druge metale.
- Ne pokrećite uređaj prekomjerno kada se u spremniku nalazi velika količina vode. Voda bi mogla prodirati u druge dijelove uređaja i oštetiti uređaj.
- Ako na uređaju primijetite neuobičajene zvukove, miris paljevine ili dim, odmah isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Uređaj prije ponovne uporabe mora pregledati stručna kvalificirana osoba.
-  **Oprez**  **Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

Puštanje u rad

Kontrola opsega isporuke

(za slike vidi rasklopnu stranicu)

- ◆ Izvadite sve dijelove i upute za uporabu iz kutije.
- ◆ Odstranite svu ambalažu.

Opseg isporuke sadrži sljedeće komponente:

- Ultrazvučni ovlaživač zraka
- Zdjela za aroma jastuk
- Aroma jastuk
- Kuglični filter s ionskim srebrom
- Upute za uporabu

NAPOMENA

- ▶ Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefonski broj servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Električni priključak

Za siguran i besprijekoran rad uređaja prilikom njegovog priključivanja obratite pažnju na sljedeće napomene:

POZOR

- ▶ Prije priključivanja uređaja usporedite priključne podatke (napon i frekvenciju) navedene na tipskoj ploči sa podacima Vaše strujne mreže. Ovi podaci moraju se podudarati kako ne bi došlo do oštećenja uređaja.
- ▶ Provjerite je li mrežni priključni vod neoštećen i da ne prelazi preko vrućih površina i/ili oštih rubova.
- ▶ Obratite pažnju na to da mrežni priključni vod ne bude zategnut ili presavijen.
- ▶ Izvucite mrežni utikač nakon svake uporabe iz utičnice.

Upravljački elementi

(za slike vidi rasklopnu stranicu)

- ❶ Poklopac
- ❷ Izlazni otvor pare
- ❸ Spremnik za vodu
- ❹ Prozorčić za kontrolu razine vode
- ❺ Osnovna jedinica
- ❻ Tipka HEATER ☺☺☺
- ❼ Tipka STANDBY ⏻
- ❽ Tipka MODE / LIGHT (☐)
- ❾ Kuglični filtar s ionskim srebrom
- ❿ Grijaći element sa zaštitnom kapom
- ⓫ Plovak
- ⓬ Ispust zraka
- ⓭ Razmjenjivač grijanja
- ⓮ Osvjetljenje poda
- ⓯ Otvor poda
- ⓰ Zdjela za aroma jastuk
- ⓱ Aroma jastuk
- ⓲ Kanal za izlaz pare
- ⓳ Ručka za nošenje
- ⓴ Kapa za zatvaranje spremnika za vodu
- ⓵ Otvor spremnika za vodu
- ⓶ Prihvat pare

Rukovanje i rad

U ovom se poglavlju nalaze važne napomene za rukovanje i rad s uređajem.

Punjenje uređaja vodom

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara!

Ako se uređaj s napunjenim spremnikom za vodu **3** prevrne, voda koja izlazi može dovesti do strujnog udara kod drugih uređaja.

- ▶ Uređaj uvijek postavljajte na ravnu i stabilnu površinu.
- ▶ Ispraznite spremnik za vodu **3** ako uređaj ne koristite dulje vrijeme.

POZOR

Oštećenje uređaja!

- ▶ Uređaj nikada ne koristite kada nema vode u spremniku za vodu **3**.

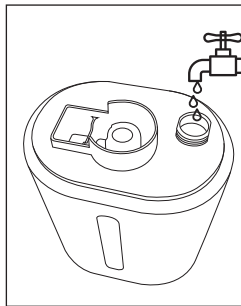
NAPOMENA

- ▶ Uređaj po mogućnosti koristite s hladnom, prokuhanom ili destiliranom vodom.
- ▶ Redovno mijenjajte vodu u uređaju, kako biste uređaj držali čistim.

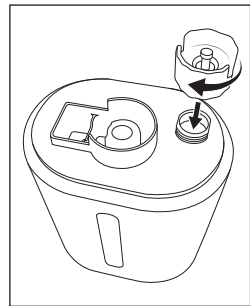
- ◆ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ◆ Povlačenjem skinite poklopac **1** na njegovom rubu sa spremnika za vodu **3** prema gore.
- ◆ Izvadite zdjelu **16** s aroma jastukom **17**.
- ◆ Skinite spremnik za vodu **3** na ručki za nošenje **19** s osnovne jedinice **5**.
- ◆ Okrenite spremnik za vodu **3** i postavite ga naopačke.



Slika 01



Slika 02



Slika 03

- ◆ Odvrnite kapu za zatvaranje spremnika za vodu 20 u smjeru protivnom kazaljci sata (vidi sliku 1).
- ◆ Spremnik za vodu 3 preko otvora spremnika za vodu 21 do kraja napunite vodom (vidi sliku 2).
- ◆ Postavite kapu za zatvaranje spremnika za vodu 20 na otvor spremnika za vodu 21 i zavrnite je u smjeru kazaljke sata (vidi sliku 3).
- ◆ Ostatke vode obrišite krpom s uređaja.
- ◆ Postavite pomoću ručke za nošenje 19 spremnik za vodu 3 na osnovnu jedinicu 5.
- ◆ Umetnite zdjelu 16 s aroma jastukom 17.
- ◆ Postavite poklopac 1 na spremnik za vodu 3.
- ◆ Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.

Uključivanje/isključivanje uređaja

Uređaj raspoložbe s tri stupnja ovlaživanja. Što viši intenzitet odaberete, to je veća količina isparavanja vode. Intenzitet ovlaživanja se prikazuje pomoću boje tipke MODE/LIGHT (☐) 8 (vidi tablicu).

Boja	Stupanj ovlaživanja	Količina isparavanja
Crvena	Visoko	(maks. 350 ml na sat +/- 15 %)
Zelena	Srednje	(maks. 180 ml na sat +/- 15 %)
Žuta	Niska	(maks. 100 ml na sat +/- 15 %)

- ◆ Pritisnite tipku STANDBY (⏻) 7 za uključivanje uređaja. Tipka STANDBY (⏻) 7 svijetli crveno i oglašava se signalni zvuk.
- ◆ Uređaj standardno započinje automatski sa stupnjem ovlaživanja „Visoko“.
- ◆ U više navrata pritisnite tipku MODE/LIGHT (☐) 8, da biste postavili željeni stupanj ovlaživanja.
- ◆ Pritisnite tipku STANDBY (⏻) 7 za isključivanje uređaja. Tipka STANDBY (⏻) 7 se gasi i oglašava se signalni zvuk.

Dolijevanje vode

NAPOMENA

- ▶ Uređaj se zaustavlja čim se voda u spremniku za vodu 3 potroši. Tipka STANDBY (⏻) 7 treperi crveno.

- ◆ Isključite uređaj.
- ◆ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ◆ Napunite vodu u spremnik za vodu 3.
- ◆ Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
- ◆ Uključite uređaj.

Punjenje zdjele za aroma jastuk

UPOZORENJE

Opasnost od trovanja i požara!

- ▶ Uređaj se smije koristiti isključivo s eteričnim uljima.
- ▶ Smijete koristiti samo eterična ulja koja odgovaraju nacionalnim zahtjevima u pogledu zdravlja. Uporaba drugih tvari može dovesti do trovanja ili do opasnosti od požara.

POZOR

Oštećenje uređaja!

- ▶ Ne punite vodu u zdjelu **16** za aroma jastuk **17**.





Možete puniti eterična ulja u zdjelu **16** za aroma jastuk **17**, tako da miris bude prenesen na okolni zrak. Uređaj pritom mora biti isključen.

- ◆ Povlačenjem skinite poklopac **1** na njegovom rubu sa spremnika za vodu **3** prema gore.
- ◆ Uklonite aroma jastuk **17**.
- ◆ Nakapajte nekoliko kapi eteričnog ulja u zdjelu za aroma jastuk **16**.
- ◆ Umetnite aroma jastuk **17** u zdjelu **16**.
- ◆ Postavite poklopac **1** na spremnik za vodu **3**.

Uključivanje/isključivanje funkcije grijanja

NAPOMENA

- ▶ Funkcija grijanja može vodu zagrijati na temperaturu od 35 °C.
- ▶ Zagrijana para se u prostoriji penje više u odnosu na hladnu paru.

- ◆ Pritisnite tipku HEATER  **6** kako biste uključili funkciju grijanja. Tipka HEATER  **6** svijetli crveno.
- ◆ Pritisnite tipku HEATER  **6** kako biste isključili funkciju grijanja. Tipka HEATER  **6** se gasi.


Uključivanje/isključivanje osvjetljenja poda

Uređaj raspolaže osvjetljenjem poda **14** ispod osnovne jedinice **5**. Kada je osvjetljenje poda **14** uključeno, svijetli plavo.

- ◆ Pritisnite i držite tipku MODE/LIGHT  **8** kako biste osvjetljenje poda **14** uključili.
- ◆ Pritisnite i držite tipku MODE/LIGHT  **8** kako biste osvjetljenje poda **14** isključili.

Otklanjanje smetnji

Sljedeća tablica pomoći će vam u pronalaženju i otklanjanju manjih smetnji:

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Tipke ne svijetle i ne izlazi vodena para iz uređaja.	Mrežni utikač nije utaknut u utičnicu.	Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
	Uređaj nije uključen.	Pritisnite tipku STANDBY  7.
Tipke svijetle, odnosno trepere, ali ne izlazi vodena para iz uređaja.	Nema vode u spremniku za vodu 3.	Napunite vodu u spremnik za vodu 3.
Vodena para smrdi.	Voda u spremniku za vodu 3 dugo nije zamijenjena.	Očistite spremnik za vodu 3 i umetnite svježju vodu.
Izlazi samo mala količina vodene pare iz uređaja.	Razmjenjivač grijanja 13 je onečišćen vapnenim kamencem.	Očistite razmjenjivač grijanja 13.
	Voda u spremniku za vodu 3 dugo nije zamijenjena.	Očistite spremnik za vodu 3 i umetnite svježju vodu.

NAPOMENA

- ▶ Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, obratite se službi za korisnike (vidi poglavlje **Servis**).

Čišćenje/otklanjanje vapnenog kamenca

OPASNOST

Opasnost od strujnog udara!

- ▶ Mrežni utikač izvucite iz utičnice prije nego započnete s čišćenjem.

POZOR

Moguće oštećenje uređaja!

- ▶ Osigurajte da prilikom čišćenja u unutrašnjost uređaja ne prodre tekućina, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.
- ▶ Nikako ne pokušavajte vapnene naslage odstranjivati šiljatim ili oštrim predmetima. Time biste mogli oštetiti uređaj.

- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu i zaštitite ga od prskanja i kapanja vode.
- Kućište očistite isključivo blago navlaženom krpom i blagim sredstvom za pranje posuđa.
- Za uklanjanje vapnenih naslaga koristite uobičajeno tekuće sredstvo za odstranjivanje vapnenca. Obratite također pažnju na upute za uporabu Vašeg sredstva za odstranjivanje vapnenca.
- Odvrnite kapu za zatvaranje 20 spremnika za vodu 3. Napunite cjelokupni spremnik za vodu 3 sredstvom za odstranjivanje vapnenca i ostavite sredstvo da djeluje, sve dok naslage ne popuste. Izlijte sredstvo za odstranjivanje vapnenca. Isperite kapu za zatvaranje 20 i spremnik za vodu 3 bistrom vodom.
- Obrišite naslage vapnenca u unutrašnjosti osnovne jedinice 5 blago navlaženom krpom. Posebno mora biti očišćen razmjenjivač grijanja 13.
- Skinite zaštitnu kapu grijaćeg elementa 10 i prebrišite grijaći element 10 blago navlaženom krpom. Vratite zaštitnu kapu na grijaći element 10.
- Izvadite aroma jastuk 17 iz zdjele 16. Isperite zdjelu za aroma jastuk 16 pod mlazom tekuće vode. Držite aroma jastuk 17 pod tekućom vodom i više puta ga pritisnite kako biste ga isprali. Zatim sve dijelove dobro osušite.

Održavanje

Zamjena kugličnog filtra s ionskim srebrom

NAPOMENA

- ▶ Zbog kugličnog filtra s ionskim srebrom 9 klice u vodi ne mogu se razmnožavati.
- ▶ Kako kuglični filter s ionskim srebrom 9 ne bi izgubio svoju učinkovitost, preporučujemo da ga svake godine mijenjate.
- ▶ Za naručivanje novog kugličnog filtra s ionskim srebrom pročitajte poglavlje **Narudžba rezervnih dijelova.**

- ◆ Skinite spremnik za vodu 3 na ručki za nošenje 19 s osnovne jedinice 5.
- ◆ Izvadite kuglični filter s ionskim srebrom 9.
- ◆ Umetnite novi kuglični filter s ionskim srebrom.
- ◆ Postavite pomoću ručke za nošenje 19 spremnik za vodu 3 na osnovnu jedinicu 5.

Zamjena aroma jastuka

Kada je aroma jastuk **17** oštećen ili porozan, odnosno kada više ne može primati eterična ulja, trebate ga zamijeniti.

NAPOMENA

- ▶ Za naručivanje novih aroma jastuka pročitajte poglavlje **Narudžba rezervnih dijelova**.

Skladištenje

- Izvucite mrežni utikač ako uređaj duže vrijeme ne koristite.
- Ispraznite spremnik za vodu **3**.
- Očistite sve dijelove na način opisan u poglavlju **Čišćenje/otklanjanje vapnenog kamenca**.
- Čuvajte uređaj na čistom i suhom mjestu koje nije izloženo neposrednom utjecaju sunčeve svjetlosti.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačičima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva nalaže da se uređaj nakon njegovog uporabnog roka ne smije bacati u obično kućno smeće, nego se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za Vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja Vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.

Prilog

Tehnički podaci

Ultrazvučni ovlaživač zraka	
Ulazni napon	220–240 V ~ (izmjenična struja)
Mrežna frekvencija	50/60 Hz
Snaga	45 W
Frekvencija	2,4 MHz
Zapremina spremnika za vodu	3000 ml
Razred zaštite	II / □ (dvostruka izolacija)

Napomene uz Izjavu o sukladnosti za EU



Ovaj uređaj odgovara osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima direktive o niskonaponskoj opremi 2014/35/EU i direktive o elektromagnetskoj podnošljivosti 2014/30/EU.

Potpunu izvornu Izjavu o sukladnosti moguće je nabaviti od uvoznika.

Narudžba rezervnih dijelova

Dodatni kuglični filtar s ionskim srebrom i/ili aroma jastuke možete jednostavno naručiti na našoj web stranici www.kompernass.com.



SULA 45 A1

NAPOMENA

- ▶ Narudžba zamjenskih dijelova u nekim se državama ne može obaviti putem interneta. U tim slučajevima kontaktirajte dežurnu servisnu telefonsku liniju (vidi poglavlje **Servis**).

Za telefonsku narudžbu držite pripremljen broj artikla (npr. 323518), koji se nalazi na omotu ovih uputa za uporabu.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 123456.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompennass@lidl.hr

IAN 323518_1901

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompennass.com

Cuprins

Introducere	20
Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare	20
Dreptul de autor	20
Utilizarea conform destinației	20
Indicații de avertizare și simboluri	21
Siguranța	22
Indicații de bază privind siguranța	22
Punerea în funcțiune	25
Verificarea furniturii	25
Conexiunea electrică	25
Elemente de operare	26
Operarea și funcționarea	27
Umplerea cu apă a aparatului	27
Pornirea/oprirea aparatului	28
Completarea cu apă	28
Umplerea vasului pentru săculețul parfumat	29
Pornirea/oprirea funcției de încălzire	29
Pornirea/oprirea iluminării bazei	29
Depistarea defecțiunilor	30
Curățarea/îndepărtarea calcarului	30
Întreținerea	31
Înlocuirea filtrului sferic cu ioni de argint	31
Înlocuirea săculețului parfumat	32
Depozitarea	32
Eliminarea	32
Eliminarea aparatului	32
Eliminarea ambalajelor	32
Anexă	33
Date tehnice	33
Indicații privind declarația de conformitate UE	33
Comanda pieselor de schimb	33
Garanția Kompernass Handels GmbH	34
Service-ul	35
Importator	35

Introducere

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare



Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. Păstrați întotdeauna instrucțiunile de utilizare ca sursă de referință, în apropierea produsului. În cazul transmiterii sau vânzării produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele, inclusiv prezentele instrucțiuni de utilizare.

Dreptul de autor

Această documentație este protejată prin drepturi de autor. Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și numai parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv uzului privat, pentru îmborsă și umidificarea aerului din spațiile închise. Aparatul este adecvat pentru o dimensiune maximă a spațiului de 20 m². Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea comercială sau industrială. Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate. Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

Indicații de avertizare și simboluri

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, sunt folosite următoarele avertizări:

PERICOL

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca rănirea gravă sau moartea.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pericolul de rănire gravă sau de moarte.

AVERTIZARE

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răni.

- ▶ Respectați indicațiile din această avertizare, pentru a evita rănirea persoanelor.

ATENȚIE

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.

În cazul în care situația respectivă nu este evitată, aceasta poate provoca pagube materiale.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pagubele materiale.

INDICAȚIE

- ▶ O indicație marchează informații suplimentare, care facilitează manipularea aparatului.

Siguranța

În acest capitol sunt cuprinse indicații importante privind siguranța în manipularea aparatului. Acest aparat corespunde dispozițiilor obligatorii cu privire la siguranță. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea persoanelor și pagube materiale.

Indicații de bază privind siguranța

Respectați următoarele indicații de siguranță, pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut. Pericol de rănire!
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este defect/se defectează, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul pentru clienți sau de către o altă persoană calificată.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și dacă au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. Pericol de asfixiere!
- Acest aparat este destinat numai utilizării în interior.
- Se pot degaja aburi fierbinți. Mențineți distanța față de abur. Pericol de opărire!
- Aparatul trebuie utilizat numai în spații cu o temperatură de la 5 °C până la 35 °C.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și dreaptă. În caz de cădere, acesta se poate deteriora.

- Se va avea în vedere așezarea aparatului la o distanță de 1 metru față de pereți, respectiv dulapuri, pe o suprafață rezistentă la umezeală. Aburul care cade se depune pe pereți și pe podele, putând provoca, de exemplu, deteriorarea mobilei sau a pardoselilor.
- Este posibil ca suprafețele mobilierului să conțină componente care pot ataca și înmuia picioarele de cauciuc ale aparatului. Eventual așezați un suport sub picioarele de cauciuc ale aparatului.
- Umpleți vasul pentru săculețul parfumat numai cu uleiuri eterice. Este permisă numai utilizarea uleiurilor eterice care corespund cerințelor naționale privind sănătatea. Utilizarea altor substanțe poate provoca otrăvire sau pericol de incendiu.
- Repararea aparatului trebuie realizată numai de către personal de specialitate autorizat sau de către serviciul pentru clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare, pot apărea pericole pentru utilizator. În plus, se anulează garanția.
- Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai prin utilizarea acestor piese este garantată îndeplinirea cerințelor de siguranță.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În interior nu se află piese care necesită întreținere. De asemenea, veți pierde dreptul la garanție.
- Nu efectuați transformări neautorizate sau modificări ale aparatului.
- Nu puneți niciodată mâinile ude pe ștecăr sau pe aparat.
- Conectați ștecărul numai la o priză instalată corespunzător și ușor accesibilă, a cărei tensiune să corespundă cu valorile indicate pe plăcuța de fabricație. Priza trebuie să fie în continuare ușor accesibilă și după racordare.

- Înainte de fiecare curățare, întreținere sau în cazul neutilizării, scoateți întotdeauna ștecărul din priză. Simpla oprire nu este suficientă, deoarece în aparat mai există încă tensiune, atât timp cât ștecărul este în priză.
- Protejați aparatul împotriva umezelii, picăturilor de apă sau a apei pulverizate și a infiltrării lichidelor. Pericol de electrocutare!
- Nu introduceți niciodată în apă aparatul, cablul de alimentare și ștecărul acestuia și nu utilizați aparatul în aer liber. Pericol de electrocutare!
- Nu expuneți aparatul razelor directe ale soarelui sau temperaturilor ridicate. În caz contrar, aparatul se poate supraîncălzi și defecta ireparabil.
- Nu introduceți obiecte în aparat.
- Umpleți cu apă numai recipientul de apă și niciodată celelalte componente ale aparatului.
- Nu adăugați detergenți, substanțe chimice sau metale în recipientul de apă.
- Nu deplasați în mod excesiv aparatul atunci când în recipientul de apă se află multă apă. Apa ar putea pătrunde în alte componente ale aparatului, deteriorându-l.
- În cazul în care constatați zgomote neobișnuite, miros de ars sau existența fumului la aparat, opriți-l imediat și scoateți ștecărul din priză. Înainte de a-l reutiliza, solicitați verificarea aparatului de către un specialist calificat.

Punerea în funcțiune

Verificarea furniturii

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ◆ Scoateți din cutie toate componentele și instrucțiunile de utilizare.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare.

Furnitura conține următoarele componente:

- Umidificator de aer cu ultrasunete
- Vas pentru săculețul parfumat
- Săculeț parfumat
- Filtru sferic cu ioni de argint
- Instrucțiuni de utilizare

INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

Conexiunea electrică

Pentru funcționarea sigură și fără defecțiuni a aparatului, la conectarea electrică respectați următoarele indicații:

ATENȚIE

- ▶ Înainte de conectarea aparatului, comparați datele de conectare (tensiune și frecvență) de pe plăcuța de fabricație cu cele ale rețelei dvs. electrice. Aceste date trebuie să fie identice pentru a evita defectarea aparatului.
- ▶ Asigurați-vă să nu fie defect cablul de alimentare și nici să nu fie amplasat pe suprafețe fierbinți și/sau muchii ascuțite.
- ▶ Se va avea în vedere să nu fie tensionat sau îndoit cablul de alimentare.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză după fiecare utilizare.

Elemente de operare

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Capac
- ❷ Orificiu de evacuare a aburului
- ❸ Recipient de apă
- ❹ Geam de control pentru nivelul apei
- ❺ Unitate de bază
- ❻ Tasta HEATER ☺☺☺
- ❼ Tasta STANDBY ⏻
- ❽ Tasta MODE/LIGHT (☐)
- ❾ Filtru sferic cu ioni de argint
- ❿ Element de încălzire cu capac de protecție
- ⓫ Plutitor
- ⓬ Orificiu de evacuare a aerului
- ⓭ Convertor de căldură
- ⓮ Iluminare bază
- ⓯ Orificiu bază
- ⓰ Vas pentru săculețul parfumat
- ⓱ Săculeț parfumat
- ⓲ Canal de evacuare a aburului
- ⓳ Mâner
- ⓴ Dopul recipientului de apă
- ⓵ Orificiul recipientului de apă
- ⓶ Sistem de absorbție a aburului

Operarea și funcționarea

Acest capitol cuprinde indicații importante cu privire la operarea și funcționarea aparatului.

Umplerea cu apă a aparatului

⚠ PERICOL

Pericol de electrocutare!

În cazul răsturnării aparatului cu recipientul de apă **3** plin, apa eliminată poate provoca electrocutare la alte aparate.

- ▶ Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și dreaptă.
- ▶ Goliți recipientul de apă **3** dacă nu utilizați aparatul o perioadă lungă de timp.

ATENȚIE

Defectarea aparatului!

- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul fără apă în recipientul de apă **3**.

INDICAȚIE

- ▶ De preferință, utilizați aparatul cu apă rece, fiartă sau distilată.
- ▶ Schimbați periodic apa din aparat pentru a menține aparatul curat.

- ◆ Scoateți ștecărul din priză.
- ◆ Scoateți capacul **1** în sus, ținându-l de margine, de pe recipientul de apă **3**.
- ◆ Îndepărtați vasul **16** cu săculețul parfumat **17**.
- ◆ Scoateți recipientul de apă **3** de mâner **19** din unitatea de bază **5**.
- ◆ Rotiți recipientul de apă **3** și întoarceți-l invers.



Fig. 01

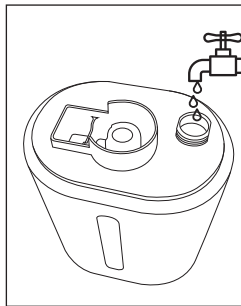


Fig. 02

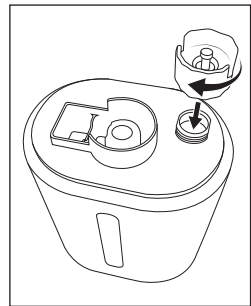


Fig. 03

- ◆ Deșurubați dopul recipientului de apă 20 în sens antiorar (a se vedea fig. 1).
- ◆ Umpleți complet cu apă recipientul de apă 3 prin orificiul recipientului de apă 21 (a se vedea fig. 2).
- ◆ Așezați dopul recipientului de apă 20 pe orificiul recipientului de apă 21 și înșurubați-l în sens orar (a se vedea fig. 3).
- ◆ Ștergeți cu o lavetă resturile de apă de pe aparat.
- ◆ Cu ajutorul mânerului 19, așezați recipientul de apă 3 pe unitatea de bază 5.
- ◆ Introduceți vasul 16 cu săculețul parfumat 17.
- ◆ Așezați capacul 1 pe recipientul de apă 3.
- ◆ Introduceți ștecărul în priză.

Pornirea/oprirea aparatului

Aparatul dispune de trei trepte de umidificare. Cu cât intensitatea selectată este mai ridicată, cu atât mai mare este cantitatea de apă evaporată. Intensitatea umidificării este reprezentată prin culoarea tastei MODE/LIGHT (◁) 8 (a se vedea tabelul).

Culoare	Treaptă de umidificare	Cantitate de evaporare
Roșu	Ridicat	(max. 350 ml pe oră +/- 15 %)
Verde	Mediu	(max. 180 ml pe oră +/- 15 %)
Galben	Scăzut	(max. 100 ml pe oră +/- 15 %)

- ◆ Apăsăți tasta STANDBY (⏻) 7 pentru a porni aparatul. Tasta STANDBY (⏻) 7 luminează roșu și se emite un semnal sonor.
- ◆ În mod standard, aparatul începe automat în treapta de umidificare „Ridicat”.
- ◆ Apăsăți repetat tasta MODE/LIGHT (◁) 8 pentru a seta treapta de umidificare dorită.
- ◆ Apăsăți tasta STANDBY (⏻) 7 pentru a opri aparatul. Tasta STANDBY (⏻) 7 se stinge și se emite un semnal sonor.

Completarea cu apă

INDICAȚIE

- ▶ Aparatul se oprește de îndată ce apa din recipientul de apă 3 este consumată. Tasta STANDBY (⏻) 7 luminează intermitent în roșu.

- ◆ Opriți aparatul.
- ◆ Scoateți ștecărul din priză.
- ◆ Umpleți cu apă recipientul de apă 3.
- ◆ Introduceți ștecărul în priză.
- ◆ Porniți aparatul.

Umplerea vasului pentru săculețul parfumat

⚠️ AVERTIZARE

Pericol de otrăvire și de incendiu!

- ▶ Acest aparat trebuie utilizat numai cu uleiuri eterice.
- ▶ Este permisă numai utilizarea uleiurilor eterice care corespund cerințelor naționale privind sănătatea. Utilizarea altor substanțe poate provoca otrăvire sau pericol de incendiu.

ATENȚIE

Defectarea aparatului!

- ▶ Nu umpleți cu apă vasul **16** pentru săculețul parfumat **17**.

Puteți adăuga uleiuri eterice în vasul **16** pentru săculețul parfumat **17** pentru ca parfumul să fie răspândit în aerul înconjurător. În acest scop, aparatul trebuie să fie oprit.

- ◆ Scoateți capacul **1** în sus, ținându-l de margine, de pe recipientul de apă **3**.
- ◆ Îndepărtați săculețul parfumat **17**.
- ◆ Adăugați câteva picături de ulei eteric în vas pentru săculețul parfumat **16**.
- ◆ Așezați săculețul parfumat **17** în vas **16**.
- ◆ Așezați capacul **1** pe recipientul de apă **3**.

Pornirea/oprirea funcției de încălzire

INDICAȚIE

- ▶ Funcția de încălzire poate încălzi apa până la 35 °C.
- ▶ Aburul încălzit se ridică în încăperea mai sus decât aburul rece.

- ◆ Apăsăți tasta HEATER **6** pentru a porni funcția de încălzire. Tasta HEATER **6** luminează în roșu.
- ◆ Apăsăți tasta HEATER **6** pentru a opri funcția de încălzire. Tasta HEATER **6** se stinge.


Pornirea/oprirea iluminării bazei

Aparatul dispune de un sistem de iluminare a bazei **14** aflat sub unitatea de bază **5**. Atunci când iluminarea bazei **14** este pornită, aceasta luminează în albastru.

- ◆ Apăsăți și mențineți apăsată tasta MODE/LIGHT **8** pentru a porni iluminarea bazei **14**.
- ◆ Apăsăți și mențineți apăsată tasta MODE/LIGHT **8** pentru a opri iluminarea bazei **14**.

Depistarea defecțiunilor

Tabelul următor este util pentru localizarea și remedierea defecțiunilor minore:

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediere
Tastele nu luminează și nu este eliminat abur din aparat.	Ștecărul nu este conectat la priză.	Introduceți ștecărul în priză.
	Aparatul nu este pornit.	Apăsăți tasta STANDBY  7.
Tastele luminează continuu, respectiv intermitent, dar nu este eliminat abur din aparat.	Nu există apă în recipientul de apă 3.	Umpleți cu apă recipientul de apă 3.
Aburul miroase.	Apa din recipientul de apă 3 nu a fost schimbată de mult timp.	Curățați recipientul de apă 3 și umpleți-l cu apă proaspătă.
Din aparat este eliminat doar puțin abur.	Convertorul de căldură 13 este acoperit cu calcar.	Curățați convertorul de căldură 13.
	Apa din recipientul de apă 3 nu a fost schimbată de mult timp.	Curățați recipientul de apă 3 și umpleți-l cu apă proaspătă.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați anterior, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

Curățarea/îndepărtarea calcarului

PERICOL

Pericol de electrocutare!

- ▶ Scoateți ștecărul din priză înainte de a începe curățarea.

ATENȚIE

Posibilă defecțare a aparatului!

- ▶ În timpul curățării, asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defecțarea iremediabilă a aparatului.
- ▶ Nu încercați în niciun caz să îndepărtați depunerile de calcar cu ajutorul unor obiecte ascuțite sau tăioase. Astfel, aparatul se poate deteriora.

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă și protejați-l împotriva apei pulverizate și a picăturilor de apă.
- Curățați carcasa numai cu o lavetă ușor umezită și un detergent neagresiv.
- Pentru îndepărtarea calcarului de pe aparat, folosiți un agent de decalcifiere lichid, obișnuit. Respectați, de asemenea, indicațiile producătorului agentului de decalcifiere.
- Deșurubați dopul 20 pentru recipientul de apă 3. Umpleți întregul recipient de apă 3 cu agent de decalcifiere și lăsați-l să acționeze până când se desprinde calcarul. Aruncați agentul de decalcifiere. Clătiți dopul 20 și recipientul de apă 3 cu apă curată.
- Ștergeți depunerile de calcar din interiorul unității de bază 5 cu o lavetă ușor umezită. Se impune în special curățarea convertorului de căldură 13.
- Scoateți capacul de protecție al elementului de încălzire 10 și ștergeți elementul de încălzire 10 cu o lavetă ușor umezită. Așezați din nou capacul de protecție pe elementul de încălzire 10.
- Scoateți săculețul parfumat 17 din vas 16. Clătiți vasul pentru săculețul parfumat 16 sub jet de apă. Țineți săculețul parfumat 17 sub jet de apă și strângeți-l de mai multe ori pentru a-l clăti. La final uscați bine toate componentele.

Întreținerea

Înlocuirea filtrului sferic cu ioni de argint

INDICAȚIE

- ▶ Datorită filtrului sferic cu ioni de argint 9, germenii existenți în apă nu pot prolifera.
- ▶ În vederea menținerii eficacității filtrului sferic cu ioni de argint 9, vă recomandăm să îl înlocuiți anual.
- ▶ Pentru a comanda filtre sferice cu ioni de argint noi, consultați capitolul **Comanda pieselor de schimb.**

- ◆ Scoateți recipientul de apă 3 de mâner 19 din unitatea de bază 5.
- ◆ Îndepărtați filtrul sferic cu ioni de argint 9.
- ◆ Introduceți un filtru sferic cu ioni de argint nou.
- ◆ Cu ajutorul mânerului 19, așezați recipientul de apă 3 pe unitatea de bază 5.

Înlocuirea săculețului parfumat

Dacă săculețul parfumat **17** este deteriorat sau poros, respectiv dacă acesta nu mai poate absorbi uleiul eteric, săculețul trebuie înlocuit.

INDICAȚIE

- ▶ Pentru a comanda săculeți parfumați noi, consultați capitolul **Comanda pieselor de schimb**.

Depozitarea

- Scoateți ștecărul din priză dacă nu utilizați aparatul o perioadă lungă de timp.
- Goliți recipientul de apă **3**.
- Curățați toate componentele conform descrierii din capitolul **Curățarea/indepărtarea calcarului**.
- Depozitați aparatul într-un loc curat și uscat, ferit de radiația directă a razelor soarelui.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă prevede că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat punctelor de colectare speciale sau centrelor de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejerea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Anexă

Date tehnice

Umidificator de aer cu ultrasunete	
Tensiune de intrare	220–240 V ~ (curent alternativ)
Frecvență rețea	50/60 Hz
Putere	45 W
Frecvență	2,4 MHz
Cantitate de umplere recipient de apă	3000 ml
Clasa de protecție	II / □ (izolare dublă)

Indicații privind declarația de conformitate UE



Acest aparat corespunde cerințelor fundamentale și altor prescripții relevante ale Directivei privind joasa tensiune 2014/35/EU și ale Directivei 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică.

Declarația de conformitate completă, originală este disponibilă la sediul importatorului.

Comanda pieselor de schimb

Filtrele sferice cu ioni de argint și/sau săculeții parfumați suplimentari se pot comanda comod, accesând pagina noastră de internet www.kompennass.com.



INDICAȚIE

- ▶ În anumite țări nu este posibilă comandarea online a pieselor de schimb. În acest caz, vă rugăm să contactați linia noastră directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

Pentru o comandă telefonică, păstrați la îndemână numărul articolului (de exemplu 323518) care poate fi găsit pe coperta acestor instrucțiuni de utilizare.

Garanția Kompennass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 123456.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompennass@lidl.ro

IAN 323518_1901

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	38
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	38
Urheberrecht	38
Bestimmungsgemäße Verwendung	38
Warnhinweise und Symbole	39
Sicherheit	40
Grundlegende Sicherheitshinweise	40
Inbetriebnahme	43
Lieferumfang prüfen	43
Elektrischer Anschluss	43
Bedienelemente	44
Bedienung und Betrieb	45
Gerät mit Wasser befüllen	45
Gerät ein-/ausschalten	46
Wasser nachfüllen	46
Schale für Aromakissen befüllen	47
Heizfunktion ein-/ausschalten	47
Bodenbeleuchtung ein-/ausschalten	47
Fehlersuche	48
Reinigung/Entkalkung	48
Wartung	49
Silberionen-Kugel-Filter wechseln	49
Aromakissen wechseln	50
Lagerung	50
Entsorgung	50
Gerät entsorgen	50
Verpackung entsorgen	50
Anhang	51
Technische Daten	51
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	51
Ersatzteilbestellung	51
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	52
Service	53
Importeur	53

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Erfrischung und Befeuchtung von Raumluft in geschlossenen Räumen für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Gerät ist für eine maximale Raumgröße von 20 m² geeignet. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
- Es können heiße Dampfschwaden entweichen. Halten Sie Abstand von dem Wasserdampf. Es besteht Verbrühungsgefahr!
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 35 °C betrieben werden.

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät mit 1 Meter Abstand zu Wänden bzw. Schränken auf einen gegen Feuchtigkeit unempfindlichem Untergrund gestellt wird. Der herabfallende Wasserdampf schlägt sich an Wänden und Böden nieder und kann eventuell Schäden an z. B. Möbeln oder Fußböden hervorrufen.
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Gummifüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter die Gummifüße des Gerätes.
- Befüllen Sie die Schale für das Aromakissen nur mit ätherischen Ölen. Es dürfen nur ätherische Öle verwendet werden, die den nationalen Gesundheitsanforderungen entsprechen. Der Gebrauch anderer Substanzen kann eine Vergiftung oder Brandgefahr verursachen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Fassen Sie den Netzstecker oder das Gerät niemals mit nassen Händen an.

- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Netzsteckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Netzsteckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Wartung und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Tauchen Sie das Gerät, die Netzanschlussleitung und den Netzstecker nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät.
- Füllen Sie Wasser nur in den Wasserbehälter und niemals in die anderen Teile des Gerätes.
- Füllen Sie keine Reinigungsmittel, Chemikalien oder Metalle in den Wasserbehälter.
- Bewegen Sie das Gerät nicht übermäßig, wenn sich viel Wasser im Wasserbehälter befindet. Wasser könnte in andere Teile des Gerätes eindringen und das Gerät beschädigen.
- Wenn Sie am Gerät ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen den Netzstecker von der Netzsteckdose ab. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Ultraschall-Luftbefeuchter
- Schale für Aromakissen
- Aromakissen
- Silberionen-Kugel-Filter
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch aus der Netzsteckdose.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Deckel
- ❷ Dampfaustrittsöffnung
- ❸ Wasserbehälter
- ❹ Sichtfenster für Wasserstand
- ❺ Basiseinheit
- ❻ Taste HEATER ⏻
- ❼ Taste STANDBY ⏻
- ❽ Taste MODE/LIGHT (☐)
- ❾ Silberionen-Kugel-Filter
- ❿ Heizelement mit Schutzkappe
- ⓫ Schwimmer
- ⓬ Luftauslass
- ⓭ Heizwandler
- ⓮ Bodenbeleuchtung
- ⓯ Bodenöffnung
- ⓰ Schale für Aromakissen
- ⓱ Aromakissen
- ⓲ Dampfaustrittskanal
- ⓳ Tragegriff
- ⓴ Verschlusskappe für den Wasserbehälter
- ⓵ Wasserbehälteröffnung
- ⓶ Dampfaufnahme

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät mit Wasser befüllen

⚠ GEFAHR

Stromschlaggefahr!

Wenn das Gerät mit gefülltem Wasserbehälter **3** umkippt, kann das austretende Wasser einen Stromschlag bei anderen Geräten verursachen.

- ▶ Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche.
- ▶ Leeren Sie den Wasserbehälter **3**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Wasser im Wasserbehälter **3**.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie das Gerät vorzugsweise mit kühlem, abgekochtem oder destilliertem Wasser.
- ▶ Wechseln Sie regelmäßig das Wasser im Gerät, um das Gerät sauber zu halten.

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Ziehen Sie den Deckel **1** an dessen Rand von dem Wasserbehälter **3** nach oben ab.
- ◆ Entnehmen Sie die Schale **16** mit dem Aromakissen **17**.
- ◆ Nehmen Sie den Wasserbehälter **3** am Tragegriff **19** von der Basiseinheit **5** ab.
- ◆ Drehen Sie den Wasserbehälter **3** und stellen ihn auf den Kopf.



Abb. 01

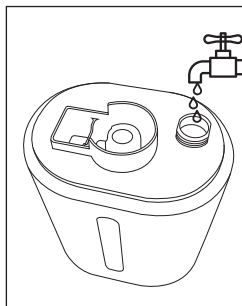


Abb. 02

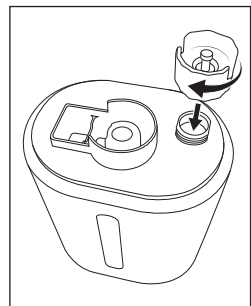


Abb. 03

- ◆ Schrauben Sie die Verschlusskappe des Wasserbehälters 20 gegen den Uhrzeigersinn ab (siehe Abb. 1).
- ◆ Befüllen Sie den Wasserbehälter 3 über die Wasserbehälteröffnung 21 vollständig mit Wasser (siehe Abb. 2).
- ◆ Setzen Sie die Verschlusskappe des Wasserbehälters 20 auf die Wasserbehälteröffnung 21 und schrauben sie im Uhrzeigersinn zu (siehe Abb. 3).
- ◆ Wischen Sie Wasserreste mit einem Tuch vom Gerät ab.
- ◆ Stellen Sie mit dem Tragegriff 19 den Wasserbehälter 3 auf die Basiseinheit 5.
- ◆ Legen Sie die Schale 16 mit dem Aromakissen 17 ein.
- ◆ Setzen Sie den Deckel 1 auf den Wasserbehälter 3.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

Gerät ein-/ausschalten

Das Gerät verfügt über drei Befeuchtungsstufen. Je höher die Intensität gewählt wird, desto höher ist die Verdunstungsmenge des Wassers. Die Intensität der Befeuchtung wird anhand der Farbe der Taste MODE/LIGHT (☐) 8 dargestellt (siehe Tabelle).

Farbe	Befeuchtungsstufe	Verdunstungsmenge
Rot	Hoch	(max. 350 ml pro Stunde +/- 15 %)
Grün	Mittel	(max. 180 ml pro Stunde +/- 15 %)
Gelb	Niedrig	(max. 100 ml pro Stunde +/- 15 %)

- ◆ Drücken Sie die Taste STANDBY (⏻) 7, um das Gerät einzuschalten. Die Taste STANDBY (⏻) 7 leuchtet rot und es ertönt ein Signalton.
- ◆ Standardmäßig beginnt das Gerät automatisch in der Befeuchtungsstufe „Hoch“.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste MODE/LIGHT (☐) 8, um die gewünschte Befeuchtungsstufe einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die Taste STANDBY (⏻) 7, um das Gerät auszuschalten. Die Taste STANDBY (⏻) 7 erlischt und es ertönt ein Signalton.

Wasser nachfüllen

HINWEIS

- ▶ Das Gerät stoppt ab, sobald das Wasser im Wasserbehälter 3 aufgebraucht ist. Die Taste STANDBY (⏻) 7 blinkt rot.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter 3.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.

Schale für Aromakissen befüllen

⚠️ WARNUNG

Vergiftungs- und Brandgefahr!

- ▶ Das Gerät darf nur mit ätherischen Ölen benutzt werden.
- ▶ Es dürfen nur ätherische Öle verwendet werden, die den nationalen Gesundheitsanforderungen entsprechen. Der Gebrauch anderer Substanzen kann eine Vergiftung oder Brandgefahr verursachen.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Füllen Sie kein Wasser in die Schale **16** für das Aromakissen **17**.

Sie können ätherische Öle in die Schale **16** für das Aromakissen **17** füllen, damit der Duft an die Umgebungsluft abgegeben wird. Das Gerät muss dabei ausgeschaltet sein.

- ◆ Ziehen Sie den Deckel **1** an dessen Rand von dem Wasserbehälter **3** nach oben ab.
- ◆ Entfernen Sie das Aromakissen **17**.
- ◆ Füllen Sie ein paar Tropfen ätherisches Öl in die Schale **16**.
- ◆ Legen Sie das Aromakissen **17** in die Schale **16**.
- ◆ Setzen Sie den Deckel **1** auf den Wasserbehälter **3**.

Heizfunktion ein-/ausschalten

HINWEIS

- ▶ Die Heizfunktion kann das Wasser bis auf 35 °C erwärmen.
- ▶ Der erwärmte Dampf steigt höher im Raum auf als der kalte Dampf.

- ◆ Drücken Sie die Taste HEATER **6**, um die Heizfunktion einzuschalten. Die Taste HEATER **6** leuchtet rot.
- ◆ Drücken Sie die Taste HEATER **6**, um die Heizfunktion auszuschalten. Die Taste HEATER **6** erlischt.


Bodenbeleuchtung ein-/ausschalten

Das Gerät verfügt über eine Bodenbeleuchtung **14** die sich unterhalb der Basiseinheit **5** befindet. Wenn die Bodenbeleuchtung **14** eingeschaltet ist, leuchtet sie blau.

- ◆ Drücken und halten Sie die Taste MODE/LIGHT **8**, um die Bodenbeleuchtung **14** einzuschalten.
- ◆ Drücken und halten Sie die Taste MODE/LIGHT **8**, um die Bodenbeleuchtung **14** auszuschalten.

Fehlersuche

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Tasten leuchten nicht und es tritt kein Wasserdampf aus dem Gerät.	Der Netzstecker ist nicht mit der Netzsteckdose verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Taste STANDBY  7 .
Die Tasten leuchten bzw. blinken, es tritt aber kein Wasserdampf aus dem Gerät aus.	Es ist kein Wasser im Wasserbehälter 3 .	Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter 3 .
Der Wasserdampf riecht.	Das Wasser im Wasserbehälter 3 wurde länger nicht gewechselt.	Reinigen Sie den Wasserbehälter 3 und füllen frisches Wasser ein.
Nur wenig Wasserdampf tritt aus dem Gerät aus.	Der Heizwandler 15 ist verkalkt.	Reinigen Sie den Heizwandler 15 .
	Das Wasser im Wasserbehälter 3 wurde länger nicht gewechselt.	Reinigen Sie den Wasserbehälter 3 und füllen frisches Wasser ein.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung/Entkalkung

GEFAHR

Stromschlaggefahr!

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Versuchen Sie keinesfalls Kalkablagerungen mit spitzen oder scharfen Gegenständen zu entfernen. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Verwenden Sie zum Entkalken des Gerätes ein handelsübliches flüssiges Entkalkungsmittel. Beachten Sie auch die Herstellerangaben zu Ihrem Entkalkungsmittel.
- Schrauben Sie die Verschlusskappe 20 für den Wasserbehälter 3 ab. Füllen Sie den gesamten Wasserbehälter 3 mit Entkalkungsmittel und lassen Sie es so lange einwirken, bis sich der Kalk gelöst hat. Schütten Sie das Entkalkungsmittel weg. Spülen Sie die Verschlusskappe 20 und den Wasserbehälter 3 mit klarem Wasser aus.
- Wischen Sie Kalkablagerungen im Inneren der Basiseinheit 5 mit einem leicht feuchten Tuch ab. Insbesondere der Heizwandler 13 muss gereinigt werden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe des Heizelements 10 ab und wischen das Heizelement 10 mit einem leicht feuchten Tuch ab. Stecken Sie die Schutzkappe wieder auf das Heizelement 10.
- Nehmen Sie das Aromakissen 17 aus der Schale 16. Spülen Sie die Schale 16 unter fließendem Wasser aus. Halten Sie das Aromakissen 17 unter fließendem Wasser und drücken es mehrmals zusammen, um es auszuspülen. Trocknen Sie alle Teile anschließend gut ab.

Wartung

Silberionen-Kugel-Filter wechseln

HINWEIS

- ▶ Durch den Silberionen-Kugel-Filter 9 können sich die im Wasser befindlichen Keime nicht vermehren.
- ▶ Damit der Silberionen-Kugel-Filter 9 nicht seine Wirkung verliert, empfehlen wir ihn jährlich zu wechseln.
- ▶ Für die Bestellung neuer Silberionen-Kugel-Filter lesen Sie bitte das Kapitel **Ersatzteilbestellung**.

- ◆ Nehmen Sie den Wasserbehälter 3 am Tragegriff 19 von der Basiseinheit 5 ab.
- ◆ Entnehmen Sie den Silberionen-Kugel-Filter 9.
- ◆ Setzen Sie einen neuen Silberionen-Kugel-Filter ein.
- ◆ Stellen Sie mit dem Tragegriff 19 den Wasserbehälter 3 auf die Basiseinheit 5.

Aromakissen wechseln

Wenn das Aromakissen ① beschädigt oder porös ist bzw. ätherisches Öl nicht mehr aufnehmen kann, sollte es gewechselt werden.

HINWEIS

- Für die Bestellung neuer Aromakissen lesen Sie bitte das Kapitel **Ersatzteilbestellung**.

Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Leeren Sie den Wasserbehälter ③.
- Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel **Reinigung/Entkalkung** beschrieben.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

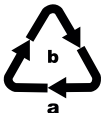


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Ultraschall-Luftbefeuchter	
Eingangsspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom)
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leistung	45 W
Frequenz	2,4 MHz
Füllmenge Wasserbehälter	3000 ml
Schutzklasse	II / □ (Doppelisolierung)

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU. Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Ersatzteilbestellung

Zusätzliche Silberionen-Kugel-Filter und/oder Aromakissen können Sie bequem auf unserer Internetseite www.kompennass.com bestellen.



HINWEIS

- ▶ In einigen Ländern kann die Bestellung von Ersatzteilen nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte unsere Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Halten Sie für eine telefonische Bestellung die Artikelnummer (z. B. 323518), die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 323518_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Stand der Informationen: 07/2019

Ident.-No.: SULA45A1-042019-3

IAN 323518_1901